

Director: Alexander Fernández Ramírez

# ALMA América



Madrid, Año 1 N° 6 Julio de 2021

La voz de los iberoamericanos en el mundo



**ÚLTIMAS  
PUBLICACIONES**



**SANGAMA**

Pág. 9

**NUEVA SAVIA**

Pág. 14-15

**LA GESTACIÓN  
DE UN POEMA  
VIGOROSO**

Pág. 18-19



**En Perú:**

**PEDRO  
CASTILLO  
TERRONES**

**¡HABEMUS PRESIDENTE!**



# Instituto Cultural Iberoamericano



## Antología La Palabra Provocada CUARTO INTENTO



[www.InstitutoCulturalIberoamericano.es](http://www.InstitutoCulturalIberoamericano.es)

*“La provocación de la palabra es un acto de fe. Es la creencia en la fuerza de la palabra, esa fuerza que aflora como un torbellino y se hace verso, metáfora, poesía.”*



Instituto Cultural Iberoamericano

**Comité Ejecutivo**

Victoria Mendoza Silva  
Cristian Fernández  
Juan Melecio Quiroz Garrido  
Alma América Contreras

**Presidente**

José Antonio Contreras  
presidencia@institutoculturaliberoamericano.es

**Directora Regional Para Sudamérica**

Matilde Chanagá Gallardo  
editorlatam@institutoculturaliberoamericano.es

**Directora Regional Para Centroamérica**

Clara Sánchez  
editorcentam@institutoculturaliberoamericano.es

**Directora Regional Para Norteamérica**

Lorena Alejandro Hernández  
editormortam@institutoculturaliberoamericano.es

**Directora Regional Para Europa**

Alma América Contreras  
editoreuropa@institutoculturaliberoamericano.es



**Director**

Alexander Fernández Ramírez  
almaamerica@institutoculturaliberoamericano.es

**Jefe de Redacción**

Oscar H. Sanmiguel Castellanos

**Colaboradores:**

José María Arguedas  
Nelson Villacís  
Gabriel Suárez Jaimés  
Jhonatana Noriega  
Reyna E. Rodríguez  
Jackeline Barriga Nava  
Komorebi  
Johana Pehé  
Alexánder Buitrago Bolívar  
Diego Vasquez Rivero  
Marco Antonio Durán Hernández  
Aída López Sosa  
Karry  
Juan Melecio Quiroz Garrido  
Claudio Valerio  
Jonathan Rincón Prieto

Alma América es una marca registrada en la Oficina Española de Patentes y Marcas con el N° 2.989.586-9

Edición y Diseño Digital: Carlos Mora Arteaga

**Todos Los Derechos Reservados.**

No está permitida la reimpresión de ninguna parte de esta revista, ni tampoco su reproducción, ni utilización sin permiso anticipado y por escrito, de los editores. Alma América, es una publicación mensual del Instituto Cultural Iberoamericano. Informa sobre temas sociales con un enfoque en cultura, arte y poética iberoamericana. La revista no se solidariza necesariamente con las opiniones de sus colaboradores.

Depósito Legal: M-786-2021



**José María Arguedas**

Poeta y Escritor  
(Andahuaylas, 1911-Lima, 1969)

**Temblor**

Dicen que tiembla la sombra de mi pueblo;  
está temblando porque ha tocado  
la triste sombra del corazón de las mujeres.  
¡No tiembles, dolor, dolor;  
¡La sombra de los cóndores se acerca!  
—¿A qué viene la sombra?  
¿Viene en nombre de las montañas sagradas  
o a nombre de la sangre de Jesús?  
—No tiembles; no estés temblando;  
no es sangre; no son montañas;  
es el resplandor del Sol que llega  
a la pluma de los Cóndores  
—Tengo miedo, padre mío.  
El Sol quema; quema al ganado;  
quema las cementeras.  
Dicen que en los cerros lejanos  
que en los bosques sin fin,  
una hambrienta serpiente,  
serpiente diosa, hijo del Sol, dorada,  
está buscando hombres.  
—No es el Sol, es el corazón del Sol,  
su resplandor,  
su poderoso su alegre resplandor,  
que viene en la sombra  
de los ojos de los cóndores.  
No es el Sol, es una luz.  
¡Levántate, ponte de pie;  
recibe ese ojo sin límites!  
Tiembla con su luz;  
sacúdete como los árboles  
de la gran selva, empieza a gritar.  
Formen una sola sombra, hombres,  
hombres de mi pueblo; todos juntos  
tiemblen con la luz que llega.  
Beban la sangre áurea de la serpiente  
dios.  
La sangre ardiente llega al ojo de los  
cóndores,  
carga los cielos, los hace danzar,  
desatarse y parir, crear.  
Crea tú, padre mío, vida;  
hombre, semejante mío, querido.

**Katatay**

Yactay puyus katatachkan  
warmikunapa llaki puyuy  
songonwan tupaykuspa.  
¡Ama katataychu, llaki,  
kunturpa sombranmi  
hamuykuchkan!  
—Imapaqmi hamun chay  
sombra aukikunapa sutinpichu  
icha Jesus yawarninpa  
kamachisganchu.  
Manchakunin, taytallay.  
—Ama katataychu;  
manan yawarchu  
manan auki wamanichu;  
Intipa kancharayninmi  
kuntur rapranpi hamuchkan.  
—Manchakunin, taytay.  
Intiqa kañanmi, uywuakunata, kausayta.  
Orqokunapis, may sacha sachakunapis  
yarqasqa machaqway, Intip churin.  
—Manan Intichu, sonqonpa kusiy, qapaq  
kanchariynillanmi kunturpa sombra  
ñawimpi hamuchkan.  
Manan Intichu; kanchariynillanmi.  
¡Sayay, sayariy! Chay mana chanin  
kunturpa ñawinta  
chaskiy; katatay paywan.  
Hatun yunka sachakuna hina, kuyuy,  
qapariyta kachaykuy.  
¡Huñnakuychik, llaqtay runa  
kanchiriywan katataychik!  
Amaru yawarta upyaychik;  
rauraq yawarqa kunturpa  
ñawinman chayanmi,  
cieluta huntanmi tusuchinmi,  
qaparichinmi, chay qori yawar.  
Paqariy, taytay, vida, runachallay runa,  
ancha kuyana.

Escritor, poeta, traductor, docente, antropólogo. Licenciado y doctor en Literatura y Etnología por la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Perú). Ganador del Premio Nacional de Fomento a la Cultura Ricardo Palma (1959 y 1962) y del Primer premio del Concurso Latinoamericano de Cuento en México. Fue uno de los mayores representantes de la narrativa Indigenista de Sudamérica. Publicó las novelas Yawar fiesta (1941), Diamantes y pedernales (1954), Los ríos profundos (1958), El Sexto (1961), Todas las sangres (1964) y El zorro de arriba y el zorro de abajo (1971, aunque inconclusa y publicada póstumamente); en poesía Túpac Amaru Kamaq taytanchisman. Haylli-taki ('A nuestro padre creador Túpac Amaru. Himno-canción', 1962), Oda al jet (1966), Qollana Vietnam Llaqtaman ('Al pueblo excelso de Vietnam', 1969) y Katatay y otros poemas (1972); en cuento Agua (1935), La muerte de los Arango (1955), La agonía de Rasu Ñiti (1962), El sueño del pongo (edición bilingüe español-quechua, 1965) y Amor mundo (1967).



# Publica con Nosotros

**EL INSTITUTO CULTURAL IBEROAMERICANO,**  
fiel a sus **PRINCIPIOS** solidarios y a su **INFATIGABLE**  
búsqueda de la integración cultural de nuestros pueblos  
**HISPANOAMERICANOS, ABRE** las puertas de su **SISTEMA EDITORIAL**  
para aceptar **MANUSCRITOS** de todos los **POETAS y ESCRITORES**  
que hayan participado en las diferentes antologías  
**“LA PALABRA PROVOCADA”,**

de los diferentes países y de los diferentes años.  
Así como, también, a todos los poetas y escritores  
que sean miembros activos de los grupos poéticos  
**“LA POESÍA TIENE LA PALABRA”**

Publicaremos libros de  
**CUENTOS, POEMAS, ENSAYOS y TEATRO**  
Editaremos las **OBRAS LITERARIAS sin COSTO ALGUNO**  
para los poetas participantes en esta  
**NOVEDOSA CAMPAÑA.**

Pueden enviar sus libros a nuestro  
**PORTAL WEB**

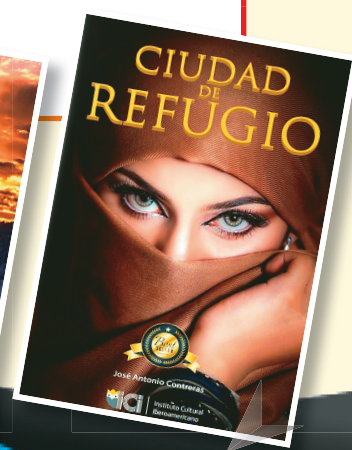
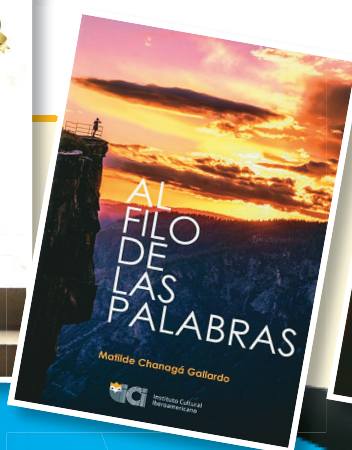
[www.institutoculturaliberoamericano.es](http://www.institutoculturaliberoamericano.es)

en el apartado

**PUBLICA TU LIBRO.**

A través de ese espacio enviarán sus libros y dejarán los datos solicitados.  
Nosotros nos pondremos en contacto con ustedes.

**¡BIENVENIDOS!**





Alexander Fernández Ramírez  
Director



# Iberoamérica en la encrucijada

**A**mérica Latina está viviendo un resurgir político. Los cambios no son tanto ideológicos, sino más bien de desesperación por la situación que impera. El neoliberalismo que ha vivido nuestra región en los últimos años, ha diezmado trágicamente a nuestros pueblos. Todo esto se ha acentuado con la pandemia que por doquier va matando personas. Las políticas gubernamentales son insuficientes, algunas veces por negligencia, otras veces por incapacidad.

En este editorial vamos a visitar tres países que en estos momentos están viviendo, de diferente manera, las secuelas de esta forma de hacer gobierno: Colombia, Perú y El Salvador. Mientras en el primero, actualmente los jóvenes se han convertido en la Primera línea frente a las huestes asesinas del gobierno, denominados Escuadrones Móviles Antidisturbios (Esmad). Más de cincuenta fallecidos y cientos de desaparecidos. Sí, ustedes se preguntarán, cómo es posible que en un país que se considera democrático haya personas desaparecidas. Esta situación se ha producido por la acumulación de mortales disposiciones contra el pueblo en plena lucha contra la pandemia, pero ha sido la reforma tributaria la gota que derramó la copa. En las calles podemos ver a una generación que ha despertado, la generación de la dignidad. La generación anterior creció en medio de la guerra, pero estos jóvenes están dispuestos a jugárselo todo por un cambio. El pueblo colombiano se cansó de ver cómo sus sueños y proyectos de vida se diluyen en reformas que solo los perjudican y enriquecen a espectros que manejan los hilos del país.



En el Perú ha ganado el profesor Castillo. Y todo el país sabe que empiezan un nuevo camino. Han ganado los pobres, los excluidos, los que siempre perdieron. A la fecha, ya la otra candidata, Keiko Fujimori Higuachi, ha utilizado todas las artimañas, habidas y por haber, ha presentado tachas fuera del tiempo estipulado por las leyes, ha incitado a un golpe militar, y hasta ha tocado las puertas de la presidencia de la república, amenazante, para que ésta presente y solicite una auditoria internacional ante la OEA. La Constitución prohíbe al presidente realizar este tipo de trámites, pues estaría parcializándose con un candidato. Aun así, a sabiendas, por la cantidad de abogados que tiene contratados, no ha podido recibir asesoramiento eficaz. En el Perú ha ganado la fuerza de la reivindicación.

En El Salvador el presidente Nayib Armando Bukele, ha cogido al toro por las astas y ha superado todas las políticas nefastas que habían dejado sus enemigos políticos, descubriendo fraudes y corrupción por todos lados. Su política ha desconcertado a propios y extraños y el país avanza hacia la paz y hacia la prosperidad.

Desde esta atalaya periodística estaremos alertas para que los pueblos puedan trabajar juntamente con sus líderes y encuentren la verdadera paz social y puedan gozar como verdaderos seres humanos de todo lo que Dios ha preparado para nosotros. Seguimos apostando por la integración iberoamericana para que como bloque comunitario podamos equiparar nuestra situación económica, política y social, con otros bloques solidarios. Y sumar, sumar hasta la multiplicación y las estrellas.w



**Nelson Villacís**  
Poeta y Escritor

# Verbigeración Inclusiva o Andrógina Idiomática

**H**ay lenguajes universales como el beso, el abrazo, la risa, el llanto, el ceño fruncido, la mano crispada o la mirada; pero también hay léxicos idiomáticos o culturales muy particulares de cada región o pueblo.

Durante la última década y sobre todo desde inicio del 2020 se ha declarado la guerra a la lengua española, exigiendo el uso de un lenguaje neutro, que no contenga género y por lo tanto permita visibilizar a la mujer, evitando el uso de genéricos de orden androcéntrico.

Ahora se aboga porque en lugar de "padres" se diga -las madres y los padres - y en lugar de decir "Todos o bienvenidos" se diga - Todes o bienvenides-.

El idioma español cuenta con alrededor de noventa mil palabras y según el diccionario de la Real Academia de la Lengua, en algunos casos 88.000 y en otros 93.000; pero el problema real, radica en la poca cultura de lenguaje que poseen nuestros pueblos, ( ¿o será pueblas?) puesto que no llegan a usar sino 350 palabras y en el mejor de los casos 500.



Pero ¿será que los derechos de la mujer empiezan por la lengua? O ¿será que una especie de snob por la lingüística pretende cambiar las reglas de la gramática, la sintaxis, la semántica, la fonética?

El lenguaje se ha venido estropeando bajo una avalancha de acrónimos en las redes sociales, donde es común las abreviaturas antojadizas como Tqm (te quiero mucho o podría ser: Te quiero muerto)- xD

(por Dios, esto con un sentido humorístico)- xq^( por qué o porque ) - TT (tema novedoso o del momento) - DM (mensaje directo o por interno) - BFF (mejores amigos por siempre) -OTS - (repetitivo u otra vez lo mismo) OMG- ( oh mi Dios u Oh my God esto con tono de sorpresa ) FB (Facebook)- K (¿qué? Por cierto en español "K" es el símbolo del potasio)- Km (cómo y esto también cabe aclarar que en español es

abreviatura de kilómetro)

Ahora si bien, es cierto que ciertos sustantivos genéricos si podrían ser evitados o sustituidos como por ejemplo en lugar de decir -La historia del hombre - Se podría decir La historia de la humanidad o según la historia humana o es factible también hacer uso de pronombres neutros o eliminar ciertos artículos para evitarse parcializaciones privativas de género; pero también es recurrente mencionar que no en todos los casos se puede hacerlo.

Por ejemplo "poeta" ya de por sí es una palabra morfológica y fonéticamente femenina; que etimológicamente significa: - quien crea algo - por ello yo nunca he dicho "poetisa" porque me suena a postiza; o por ejemplo "metáfora" que es una figura retórica para expresar algo en sentido figurado colmado de imaginación y belleza, bueno "metáfora" también suena bastante femenina.

Además cabe señalar, que otras lenguas como el inglés y el francés también abogan por esta moda de los "lenguajes inclusivos" "y en realidad es preocupante", porque actualmen-

te en Francia se plantea dejar de usar las palabras, papá y mamá y sustituirlos por - progenitor 1 y progenitor 2-. En Nueva York una escuela ha creado su pénsum con lenguaje "inclusivo" y sugieren que en lugar de usar papá o mamá se use -tutores o familia -, ahora en países de habla española se sugiere dejar de usar papá y mamá y sustituirlo por -generadora de vida o dadora de vida-. Es decir, estamos al borde de una cosificación de los seres humanos para cosificar y tratarnos como objetos.

Esta burda y antojadiza propuesta "inclusiva" cree que uno puede mezclar ensalada de frutas con hortalizas, leguminosas y carnes, o piensa que una milanesa se sirve con algodón de azúcar... piensan de esa manera que el lenguaje se hizo de forma antojadiza y desconocen la métrica, la fonética, etc. No se dan cuenta que inclusive la música tiene reglas estrictas para lograr el ritmo y la armonía al igual que la ingeniería que no puedes empezar la construcción de un edificio de 20 pisos desde el piso 18, hay que tener bases y respeto... Salvemos el lenguaje porque atrás de todo esto, están los políticos post modernistas, monetaristas y su complot "neoliberalista", que en realidad es neomonetarista especulado.

El asunto verdadero es la falta de cultura sin distinción de género. Vivimos una era de la superficialidad y el fatuo activismo de la pereza mental y es por ello por lo que las personas están haciendo uso



indiscriminado del lenguaje "inclusivo" ¿o será lengua inclusiva? para caer en banalidades o sofismas de comunicación. Hoy gracias a las redes sociales y el



internet estamos cada vez más informados; pero menos comunicados, porque nos comunicamos menos y mucha de esa información son Fake news (noticias falsas).

Pienso que el poder nos quiere divididos y peleando por cosas irrelevantes cuando la inteligencia, la mente y el espíritu no tienen género ni sexualidad, por ello he disfrutado leyendo a Hanna Arendt, una eminencia en filosofía quien dice: "La mentira y la política van de la mano" "Se debe pensar con juicios y no con prejuicios. Y si bien es cierto, que todos los seres humanos tenemos la facultad de pensar, ni por más erudito seas, estás a salvo de pensar barbaries -El pensamiento es el diálogo que cada ser humano tiene consigo mismo - y el pensamiento solo debería ser válido en la medida que nos salva de desastres como especie"

Hanna Arendt nunca aceptó ni le gustó el título de filósofa; pues decía que grandes doctos en la filosofía muchas veces han legitimado a tiranos, así concluyó: "Pensar no nos hace libres, porque pensar no tiene nada que ver con el nivel cultural de las personas y tampoco con

el nivel social; porque casi todos piensan a medida de las influencias que dejan entrar en sus ideas, así que el pensamiento jamás está a salvo de ideas estúpidas" a ello lo llamó la dasonomía o banalidad del mal. Recomiendo leer "los orígenes del totalitarismo" y también "Eichmann en Jerusalén".

Nos quieren meter en una casa de juguete, bajo un lúdico horror idiomático; por ello de mi parte, en lugar de polemizar y andar buscando "palabras inclusivas" solicito sin distinción de género, se dediquen a indagar, investigar y discernir la vida de las grandes mujeres en la mística, consciencia y ciencias humanas. En mística: Rabiya de Aldabiya, Gargi o en ciencia Marie Curie, la física y química que descubrió la radiación y contribuyó a su aplicación en el campo de los rayos X o Dorothy Hodgkin la brillante cristalógrafa que mapeó la estructura de la penicilina u otras que ayudaron a sus maridos o colegas a ganar los nobeles en física, química u otras ciencias, tales como: Esther Lederberg, Rosalind Franklin, Ida Tacke, Lise Meitner, Chien-Shiung Wu, Henrieta Leavit, entre otras.



**Gabriel Suarez Jaimes**  
Escritor y poeta

# El Poder de la Palabra

La palabra como principal elemento de comunicación oral, tiene el poder de edificar o destruir; enriquecer o empobrecer; gestar la paz o la guerra.

El hombre como ser social, en muchas ocasiones ha hecho uso inadecuado de este don.

A través de la historia humana y su desarrollo, junto con la evolución de las diversas culturas el inadecuado uso de la palabra ha generado las diferentes guerras y luchas intestinas que han menguado y empobrecido las diferentes etnias a nivel universal:

Las guerras médicas, las guerras púnicas, las guerras jónicas, la guerra civil española, la primera guerra mundial (1914 – 1919), la segunda guerra mundial (1936 – 1945), la guerra fría entre las super potencias que generaron el expansionismo y el imperialismo a nivel global.

La palabra bien empleada fortalece la interacción de los pueblos, la articulación social, cultural, económica y política en sus diferentes dinámicas; así como el respeto a los derechos humanos, la difusión ordenada de la comunicación oral y escrita con principios estéticos, éticos y armónicos; además valora mas la identidad de los pueblos, las personas y el colectivo en general.

La palabra es el vinculo perfecto, para establecer el



arraigo, fortalecer la memoria histórica y la producción del lenguaje artístico en sus diferentes manifestaciones.

La palabra en la literatura construye, edifica y crea imaginario de territorio, reivindicación de los pueblos y la exaltación de su cosmogonía e igualdades, como en nuestro caso el citar el término iberoamericano y la riqueza idiomática que compartimos como pueblos hispanohablantes.

Si deseáramos y degustáramos la palabra de Dios,



seríamos puente de bendición y habitaríamos en paz siendo más que vencedores. Esta, que está en el libro más difundido a través de la historia, nos dice que la palabra de Dios es:

- Espada: La palabra de Dios es viva y eficaz y mas cortante que espada aguda de dos filos que penetra hasta partir el alma y el espíritu... (Hebreos 4:12).
- La palabra es pan: Jesús dijo, el que a mi viene, no tendrá hambre. (Juan 6:35).
- La palabra es agua: Goteará como la lluvia mi enseñanza. (Deuteronomio 32:2)
- La palabra es espejo: Por tanto, nosotros todos, mirando cara a cara como en un espejo. (2da Corintios 3:18).

- La palabra es miel: Cual dulce es a mi paladar tu palabra (Salmo 113:103)
- La palabra es martillo: Como martillo que quebranta la piedra. (Jeremías 23:29)
- La palabra es fuego: No es mi palabra como fuego... (Jeremías 23:29)
- La palabra es oro y plata: Mejor es la ley de tu boca, que millares de oro y plata. (Salmo 119:72).
- La palabra es lámpara: Lámpara es a mis pies tu palabra y lumbre a mi camino. (Salmo 119:105).

## ¿Te das cuenta del poder de la palabra?

Así que valora lo que lees o lo que escribes, aplicando el discernimiento que Dios da como proceso mental, ya sea en lo racional o lo espiritual.



**Jhonatan Noriega**  
Poeta , escritor y pintor

# SANGAMA

Es la novela más representativa de la selva peruana

Fue escrita por Arturo D. Hernández y publicada en 1942 por la celebración del IV centenario del inicio del dominio español sobre el Amazonas . En 1952 fue traducida al francés y fue declarada libro del mes. Luego seguirían las traducciones al alemán , inglés , ruso y al yugoslavo .

Gracias a que el autor es nato de la región y sumado sus experiencias, podemos conocer el verdadero rostro de la selva . Es decir , conocerlo desde adentro hacia afuera ; lo que en el Perú no se había hecho nunca de una manera detallada.

Fue un aporte muy grande para dar a conocer la cultura y la narrativa Amazónica.

Los acontecimientos desarrollados en la época del caucho nos permiten conocer los maltratos que sufrieron los pobladores ribereños, además podemos adentrarnos en el mundo del chamán, ese sabio domador de la flora, fauna y todo lo que tenga que ver con la jungla.

Inicia con la historia de Abel Barcas, un joven aventurero, relatando su viaje por el río Ucayali .

Gracias a las conversaciones que entabla con algunos pasajeros de la embarcación, podemos conocer un acontecimiento paradójal: el poblado nómade, quien ve amenazada su casa por la proximidad del barranco, en-



tonces, la desarma y la reedifica en una zona segura. Es decir que la población ribereña tiene que moverse al ritmo de la transformación del río .

El joven decide instalarse en el poblado de Santa Inés para iniciar desde allí una empresa de extracción de caucho. Pero el pueblo está en manos de un bribón que se hace llamar "Gobernador Portunduaga".

A veces entre carcajadas, el usurpador cuenta que un día desembarcó en el pueblo, eligió la mejor casa , penetró en ella y sin dar los buenos días, dijo al dueño:

-Yo soy el Gobernador. Las autoridades de Iquitos me mandan para arreglar este pueblo-. Presentó unos documentos falsos y empezó a nombrar a las otras autoridades para que le ayuden a mantener todo bajo control .

Desde su puesto de se-

cretario, Abel Barcas, ayudó a escapar a Antenor García; un shiringuero rico quien era injustamente acusado de asesinato y a una prostituta llamada Tula ( conocida como La Gobernadora ).

Luego de salvar a Sangama de los pobladores ebrios liderados por el curandero Dahua; Barcas ayuda a liberar al pueblo de Santa Inés de las manos del malvado Gobernador. Después recibe la oferta de hacerse socio de una compañía cauchera y partir en busca de nuevas tierras donde abunde el caucho y de paso resolver el misterio de la desaparición de un viejo que partió en similar búsqueda.

Asi el matero Luna, Sangama y su bella hija Chuya acompañada de sus sirvientes, emprenden una aventura junto a Abel Barcas.

En lo más profundo de la

amazonía, Sangama se convierte en maestro del joven aventurero y le enseña los secretos de la selva. El viejo sabe de flora, fauna, geología selvática, historia, etc.

El autor nos hace una descripción fabulosa del camino que siguen los personajes. El supay ( demonio de la selva ), rapta a uno de los miembros de la expedición. Sangama combate cuerpo a cuerpo con un cocodrilo negro y resuelve el enigma del viejo; convence a sus compañeros a encontrar una isla que él lleva buscando por muchos años.

Luego de un largo recorrido lleno de peripecias; por accidente, el matero Luna encuentra una calavera, señala que llegaban a la isla. Exploran el lugar y encuentran una caja que contiene quipus incas. Eso revela una conexión entre esa cultura y la Amazónica.

Abel, aparte de todas las situaciones de vida o muerte que le ocurren, sufre por amor al enamorarse de Chuya, su futura esposa .

En conclusión, Sangama es una obra ficticia, de aventura, de amor, etc.

Es un clásico de la literatura peruana que merece ser más difundida y estudiada para que las siguientes generaciones puedan disfrutar de la sencilla, pero profunda obra del Loretano Arturo D. Hernández.



**Reyna E. Rodríguez**  
Poeta y Escritora

## Los Poetas en las Redes Sociales: ¿Cómo hacer más atractivo tu perfil y vivir de la poesía?

¿Quién dijo que de la poesía no se puede vivir? Afortunadamente los tiempos siempre cambian y para mejor en este caso. Así pues, hoy en día los lectores encuentran en las redes sociales un espacio donde pueden expresar sus pensamientos y emociones.

Muchos autores han iniciado sus publicaciones en redes sociales como Poetizar, Facebook, Instagram, YouTube, Twitter, entre otras. Estos espacios nos han abierto la posibilidad de compartir con más facilidad versos, poemas, historias o novelas. Asimismo, los poetas que se atreven a incursionar en este campo, han encontrado un ingreso económico y reconocimiento internacional. Por ejemplo, un caso famoso es el de la poetisa canadiense Rupi Kaur, quien inició publicando sus obras en la red social Instagram y ahora sus libros de colección de poemas "milk and honey" y "the sun and her flowers" han vendido 8 millones de copias y han sido traducidos a 42 idiomas.

Entonces ¿cómo algunos poetas en redes sociales han logrado este reconocimiento? La respuesta es simple: hicieron sus



**Poeta** Canadiense Rupi Kaur

mejores jugadas y sacaron provecho de las redes sociales y otras herramientas.

¿Cómo hacer más atractivo tu perfil? Crea tu propia identidad.

### Conoce la comunidad:

Además de las redes sociales antes menciona-

faz amigable con el usuario y tiene disponible para el lector obras clásicas y modernas.

### Se auténtico:

En cuanto a la pasión y dedicación del contenido, el cual sabemos que es una fuente inagotable, sería lo ideal que el lector se sienta identificado o disfrute de los versos que han sido presentados. Por añadidura, también se recomienda – aunque es una opción – que se conozca al autor más allá de la poesía, más allá del verso, compartir las rutinas o hábitos propios.

### Usa la creatividad al máximo:

Canva es un editor de imágenes que ofrece un sinfín de plantillas y herramientas para crear publicaciones para redes sociales, logos, presentaciones, afiches, portada de libros, invitaciones, etc. Esta aplicación, y su sitio web, tiene una interfaz amigable con el usuario que te permite explorar imágenes, fuentes, estilos para darle rienda suelta a tu creatividad.

Si lo que necesitas son fotos para ilustrar tus publicaciones, puedes contar



con Pixabay, un banco de 2,2 millones de imágenes y videos de alta calidad y registrados como dominio público (sin derecho de autor). Una imagen puede comunicar muchas sensaciones, ten en cuenta que puede ser el complemento perfecto.

### **Sé constante en las publicaciones:**

Como todo lo anterior – y como cualquier otro emprendimiento– el poeta necesitará dedicar tiempo y posiblemente recursos para que su perfil sea atractivo y tenga más alcance, tener manejo de las redes sociales populares, atender los mensajes y comentarios de sus seguidores (sí, parece ser mucho trabajo y lo es) y realizar publicaciones atractivas. Sobre todo, si el perfil principal está en Instagram, lo recomendable es realizar

de una a dos publicaciones por día en un horario de 3:00 pm a 4 pm.

(para información extra visitar <https://postcron.com/es/blog/marketing-en-redes-sociales-cuantas-veces-publicar-por-dia-en-cada-red-social/>)

¿Cómo obtener ingresos económicos? Ir más allá de las ventas de libros

### **Tus versos e ilustraciones en serigrafía**

¿Por qué limitarse a la venta de libros? Los artículos personalizados son parte del guardarropa, accesorios, utilería escolar o profesionales. ¿Por qué limitar los versos al papel? Con la serigrafía puedes personalizar productos textiles (sweater, abrigos, pañuelos,), papel (agendas, libretas, portafolios, blog de notas...), cerámicas o envases de plástico o vi-

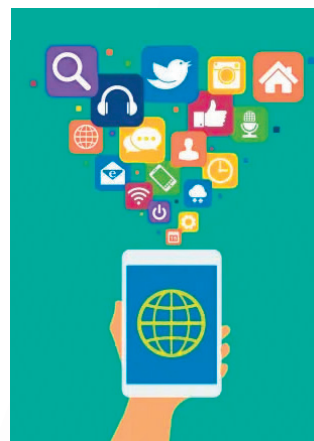
drio. Es más, existen muchas opciones y materiales para personalizar y llevar a la venta, solo es cuestión de creatividad e inversión.

### **Promueve talleres de poesía o redacción creativa**

Si ya cuentas con trayectoria o si se tiene títulos universitarios, una buena opción para tener un ingreso académico son

los talleres o seminarios. Para esto se recomienda realizar primero un plan de estudio, organizar material de apoyo, y un precio accesible para el público.

Para terminar, los avances tecnológicos, la interconexión, los libros digitales, las redes sociales han llegado para quedarse, es parte de nuestra vida y rutina. En vista de ello, la oportunidad de llegar a mas personas, a ser escuchados y amados. Dicho de otro modo, si eres un poeta y buscas hacer de tu pasión una profesión, hoy en día es posible, tan solo hay que tomar en cuenta que para hacer un perfil atractivo necesitaras conocer tu campo, tus colegas y lectores, brindarles un contenido que pueda simpatizar con el lector, tener mucha creatividad en tus publicaciones y, sobre todo, atiende tus redes sociales.



## **Referencias**

Salinas, I. (2019, 5 diciembre).

A new generation of poets on social media. The Sundial. <https://sundial.csun.edu/156276/arts-entertainment/a-new-generation-of-poets-on-social-media/>

Relief, W. (2018, 26 abril). 13 Dos and 1 Big Don't For Growing Your Poetry Social Media Following. Medium. <https://writersrelief.medium.com/13-dos-and-1-big-dont-for-growing-your-poetry-social-media-following-9ac3ce46536a>

Suarez, V. (2020, 23 noviembre). How Poets Are Monetizing Their Work on Social Media. Read Poetry. <https://www.readpoetry.com/how-poets-are-monetizing-their-work-on-social-media/>

Vives, J. (2021, 19 abril). Las redes sociales: el nuevo escenario de la poesía para los jóvenes. La Vanguardia. <https://www.lavanguardia.com/vida/junior-report/20210319/6601791/redes-sociales-relanan-pasion-poesia-jovenes.html>

<https://rupikaur.com/>

Skaf, E. (2020, June 3). Marketing en Redes Sociales: La mejor frecuencia de posteo. Blog de Marketing Digital y Social Media - Blog de Postcron. <https://postcron.com/es/blog/marketing-en-redes-sociales-cuantas-veces-publicar-por-dia-en-cada-red-social/>

<https://www.poetryfoundation.org/>

<https://www.wattpad.com/>

Baldwin, J. (2019, December 19). 10 Poetry Apps for Readers and Writers. The Adroit Journal. <https://theadroitjournal.org/2019/11/04/10-poetry-apps-for-readers-and-writers/>



**Msc. Lic. Jackeline Barriga Nava D. H. C**

Psicóloga, escritora, poeta, gestora cultural e investigadora educativa

# La Psicolingüística Aplicada a la Poesía

La psicolingüística es una rama de la psicología, la cual analiza cualquier proceso de la comunicación humana mediante el lenguaje como es la codificación (producción del lenguaje) y la decodificación (comprensión del lenguaje), tiene relación directa con el lenguaje, permite expresar pensamientos, en ese pensamiento se encuentra el razonamiento, el cual otorga intelecto, lógica, coherencia y la verdad de la estructura del razonamiento y estos elementos se adquieren a través de procesos psicológicos como es la percepción y factores educativos donde desarrollan habilidades, para razonar y con ello el cambio de conducta. El lenguaje del ser humano dice mucho de sí mismo, da a conocer pensamientos, sentimientos y actuar, a través de qué palabras utiliza y con qué frecuencia utiliza ciertas palabras, lo importante es identificar esas palabras y la razón de su expresión; porque es de manera inconsciente y son únicas en cada persona. El pensamiento almacena ciertas palabras por alguna razón y esa razón pretende descubrir la psicolingüística.

En las últimas tres décadas, investigadores han provisto de evidencia, sugieren que la salud física y mental de las personas puede ser predicha por las palabras que usan. Recientemente se



han encontrado evidencias que existe asociación entre escribir o hablar sobre experiencias emocionales profundas con una mejoría en la salud mental y física. Los análisis de textos basados en estos estudios indican que aquellos individuos que se benefician más al escribir tienden a usar relativamente altos niveles de palabras emocionales positivas, un número moderado de palabras emocionales negativas y lo más importante, un número creciente de palabras cognitivas o del pensamiento desde el primer momento que empiezan a escribir hasta que terminan.

Por otro lado, la escritura sirve como terapia, pero ¿cuál es la relación específica con la poesía?, según Freud, señala que el poeta crea un mundo fantástico donde se siente íntimamente ligado a él. El poeta se ve trasladado

a un recuerdo, generalmente de su infancia, que le provoca el deseo, y éste solo se ve satisfecho por la obra poética: El verdadero goce de la obra poética procede de la descarga de tensiones dadas en el alma (función catártica), su acto creativo es resultado de una frustración inconsciente, es un encuentro íntimo del poeta, un mundo creado por él inmerso en afectos y emociones.

Asimismo, Freud analiza el proceso creativo y el creador, lo relaciona entre el proceso neurótico y la vida psíquica. Desde esa perspectiva, la literatura soluciona los problemas neuróticos del individuo que escribe (y lo mismo pasa con el lector que logra identificarse), que experimenta un placer en tanto que descarga tensiones: El escritor se expresa de determinada manera; porque no puede evitarlo, su acto creativo es

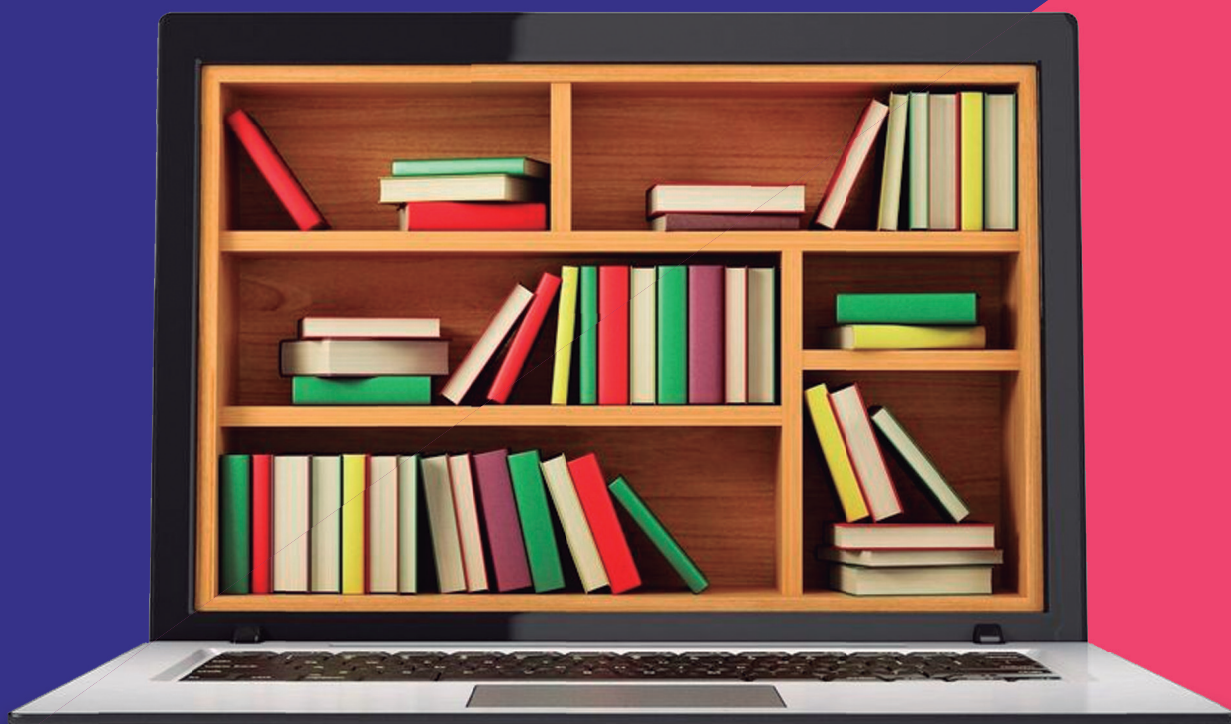
resultado de la frustración que produce el principio de realidad, por ejemplo: Lo que no puede hacer en la realidad, lo sublima a partir de sus textos; porque el arte es una manifestación del Inconsciente y es emocional.

La poesía es íntima y personal donde el poeta deposita su esencia necesitada, para expresar sus sentimientos. La creación poética es única, así como es única la personalidad, la poesía no tiene un fin simplemente se abandona; no obstante, comparando con otros géneros literarios, la narrativa presenta un desenlace y hechos por resolver lo cual puede hacer que el escritor tome papeles ajenos a él, por el contrario la poesía está arraigada al poeta y a su ser afectivo.

Entonces, la poesía, por estar arraigada al ser íntimo del ser humano es una escritura netamente afectiva, emocional y utilizarla para realizar estudios de la persona que la escribe, resulta ser más efectiva y directa.

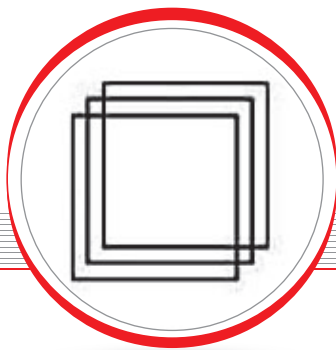
Sin embargo, hay que reconocer que la utilidad que manifiesta también puede abarcar en áreas empresariales, educativas, forenses, psicológicas, psiquiátricas entre otras., como una herramienta eficiente de diagnóstico y prevención en conductas sanas o patológicas, mediante el análisis de las palabras utilizadas en lenguaje oral o escrito.

# jallalla



Escritor y poeta, sé parte  
de la nueva forma de mostrarle  
al mundo tus obras literarias  
con Jallalla.

[www.jallalla.es](http://www.jallalla.es) 



**KOMOREBI**  
Manager

# JOHANA PEHÉ

## Diseñando un futuro conmovedor y mágico

**A** la escritora canaria Johana Pehé siempre le gustó la lectura. Sin embargo, pasó su infancia disgustada con las propuestas literarias que mandaban en su colegio para fomentar la lectura. Aquel disgusto confundió a sus maestros, quienes la etiquetaron como mala lectora cuando la realidad era otra totalmente distinta.

Las estanterías, llenas de libros, de su abuela materna y su madre tenían una visión, sobre la pequeña Pehé, antónima a la de sus maestros. Aquellas estanterías la conocían mejor que nadie. Desde muy pequeña, ésta devoraba libros de temática fantástica y, desde muy jovencita, mostró interés por libros filosóficos.

En el instituto, las propuestas literarias, de las que Pehé ya había leído muchas de ellas, eran más atractivas que las recomendadas en el colegio, pero por más que leyera y conociera nuevos escritores, Roald Dahl siempre fue su preferido. ¡Le encantaba! Aquella era una literatura que defendía la idea de que no existían adultos perfectos. Una idea que la misma Johana, desde muy pequeña, compartía con su escritor favorito.



Pehé, con dos novelas cortas publicadas: *Las piedras también sueñan* y *Las piedras también recuerdan*, disfrutó muchísimo con la asignatura de literatura en la universidad. La

profesión de docente, a la que se dedicó trece años, la invitaba a contagiar a los pequeños por el amor a la lectura. Pehé, durante todos aquellos años como maestra, recordaba su in-

fancia y no quería aquello para sus alumnos. En sus clases, ella se transformaba en una narradora de cuentos, cuentos cortitos, que tuvieran espacio dentro de su apretada agenda llena de objetivos y contenidos que lograr. Crear cuentos para sus alumnos y narrárselos fue, durante todo aquel tiempo, un motor de vida para ella, un deseo que pedía en secreto al universo y, que hoy, es su medio de vida.

Su alma sabía que era lo mejor para ella, mejor que ella misma, fue por eso que, años después, y con muchos ojos descontentos, ésta se despidió de la docencia para hacer lo que verdaderamente le gustaba: Escribir y narrar. Pehé, de carácter magnánimo, a pesar de las dificultades, lo logró.

A esta aventura, llena de letras para el alma, se une su marido como ilustrador, quien también se ha encargado de ilustrar sus dos libros publicados, dibujando con trazos minimalistas las letras de Johana. Además, su hijo Paulo, un niño que sonríe con la mirada, acompaña a su madre en la narrativa de este proyecto. Madre e hijo están más que acostumbrados a trabajar juntos, tal y como lo hicieron

en 2019 con Silencio, una propuesta narrativo-teatral escrita e interpretada por la misma Pehé.

Silencio, una crítica al ruido, no ha sido el único trabajo artístico sobre los escenarios de la canaria. Dos años antes de Silencio se subía con Susurros de Algodón, un espectáculo literario-musical, de siete cuentos dedicados a su tierra, que no sólo se interpretó por el archipiélago canario, sino que además se subió a escenarios de Agadir en África.

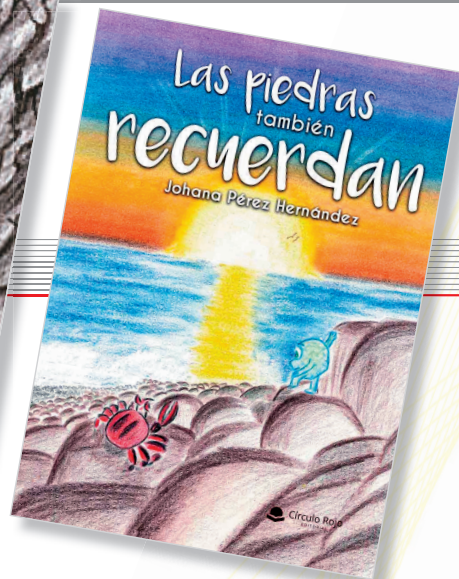
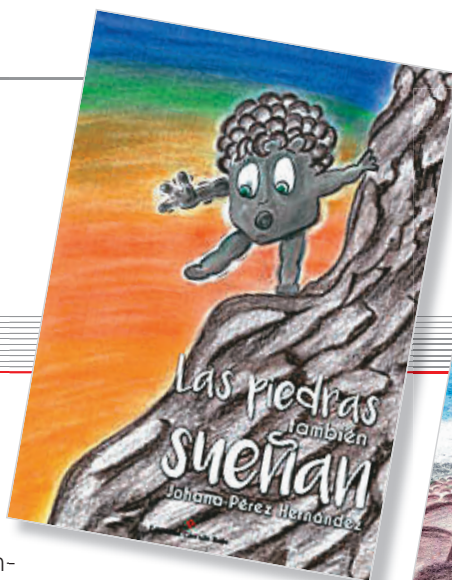
Ser colaboradora de redacción de la revista LV7magazine y tener su propio programa de radio: *Mente Fría*, *Emociones Cálidas*, le ayudó para dar a conocer sus letras y su voz sedosa. «Abriendo el corazón» fue su primer proyecto en solitario, en las redes sociales y con el que conquistó a sus lectores. Con paso lento, pero firme fue creciendo el número de seguidores en sus redes.

La escritora ha confesado en varias ocasiones que durante los siete años que duró aquel proyecto, Pehé amó y odió el proyecto en la misma medida. La creencia de algunos de sus lectores de que la canaria exponía su vida a través de sus escritos era muy frustrante para ella. En aquel proyecto la acompañó su madre. Una mamá apasionada por la fotografía se unía a su hija en algo tan bonito como trabajar juntas por y para el arte. La despedida de un corazón que durante años derramó muchas letras, con los años reencarnó, y lo hizo con un nuevo proyecto.

La Gran Canaria afinada en la isla de Tenerife,

viajó a su interior, en ese tiempo de descanso, y lo hizo viajando a su adolescencia. Ese viaje al pasado, hacia una época donde vivió con su familia en otra de las islas del archipiélago. Lanzarote, la isla, que ella misma definió en la revista en la que trabajó durante un año, como «la isla moldeada por un artista», le hizo recordar aquellas lecturas poco comerciales que descubrió en aquel momento de revolución hormonal. Aquellas lecturas de interrogantes viajaron a través de la nostalgia dándole forma al proyecto que ahora la escritora está presentando: *Cuentos para el cuento ajeno*.

J. Pehé, a quien no le gusta que le pregunten quienes son sus escritores favoritos, siente que con este proyecto, y después de ocho años de trabajo, define a la perfección quién es como escritora y narradora.



Escribir relatos cortos con sólo quinientas palabras por cada cuento y erizar los sentidos de sus lectores es todo un reto para quien de pequeña hablaba por los codos y en el colegio nunca tuvo un resumen bien redactado, pues para ella hasta lo más insignificante era importante.

Pehé junto a su equipo de trabajo han demostrado ser como las hormigas de fuego, capaces de trabajar en equipo sin perder de vista el objetivo de su nuevo proyecto. Después de muchos meses de trabajo Johana Pehé y grupo Antsy buscaron la manera, más optimista y creativa, de esquivar el duro golpe del virus que paralizó el mundo. Con muchas dudas, decidieron cancelar la gira literaria por todo el archi-

piélago canario que tenían planificada para el 2021.

«Cuentos para el cuento ajeno» es una atractiva propuesta de veinticuatro relatos cortos, donde Pehé, con su particular e intenso minimalismo, presenta su trabajo literario en las redes sociales en formato escrito y narrado. «Me niego a que este virus mate algo que acaba de nacer», repetía la canaria a todo su equipo, quienes decidieron escucharla, ajustándose a la nueva realidad del momento.

Las redes sociales han sido la residencia perfecta para el desarrollo de este proyecto, uno que ninguno de los equipo Antsy iba a dejar sucumbir. La novedad del proyecto es la de acompañar a cada cuento con un video donde J. Pehé invita al lector a sacar un aprendizaje de cada uno de ellos. Cada uno de los cuentos viene acompañado de las ilustraciones del ilustrador Jonatan Brito Torres, las fotografías de Paula Fuente Sotos y la colaboración en lo musical de Clap Creative y Luzmila Valerón Sanchez.

La propuesta, orquestada y bien estructurada por grupo Antsy y la project manager Komorebi, lanzan una invitación oficial para seguir el nuevo proyecto de la escritora y narradora canaria por sus redes sociales de Facebook e Instagram y su nuevo canal de YouTube: Johana Pehé.

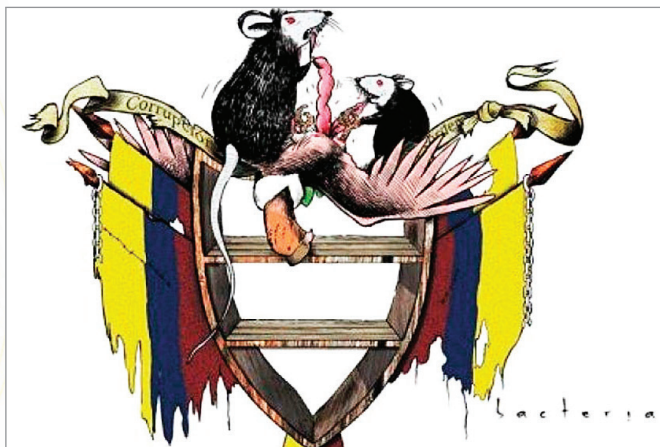


**Alexánder Buitrago Bolívar**  
Docente, poeta y escritor

# Masacres

**E**s terrible (ese término no contiene todo lo que sucede). Esto que se vive no es una película. No es ciencia ficción ni realismo mágico: ¿Acaso sé qué es realismo mágico o he leído toda la obra de Gabriel García Márquez? ¡Ojo! Al menos atendí el reclamo de mi profesora de no ser tan confanzudo o falto de criterio para llamarle "Gabo". Pronto, todos los perfiles de Facebook, Instagram y Twitter se visten de la tricolor colombiana. No amarillo, azul y rojo, no; al contrario, rojo, rojo y más rojo, como si todos los semáforos de la ciudad no cambiaran nunca más de amarillo a verde o viceversa. Hay banderas de Colombia de grandes letreros rojos recriminatorios; otras, agujereadas por disparos; y las de allá con listas de desaparecidos. No es momento para el fútbol, reinados de belleza o podcast de literatura. Olvido mi lectura de siempre, la olla del arroz quemándose, el gato al otro lado que me acecha, la llamada telefónica del jefe y el dinero para pagar el arriendo.

Los hechos son confusos; todo es muy complejo. ¿Habrà algún periodista libre de censura o de ser



asesinado que informe? ¿Qué Medio independiente? En algún estado de Facebook se publica el escudo nacional destruido, roído por dos ratas negras de larga cola nauseabunda. En un santiamén, dichos animales monstruosos han devorado el gorro frigio, el istmo de Panamá con sus dos mares y toda la riqueza de la nación. Ahora, los roedores gigantes se comen al cóndor andino con sevicia y, sin reparo, esparcen lo que queda del animal masacrado por el espacio virtual con millones de likes y miles de veces compartido. Luego, como en una serie abrumadora de Netflix, al desplazar la flecha del cursor, un rostro detrás de una máscara amenaza con voz tenebrosa a los culpa-

bles de las matanzas y los desaparecidos, mientras WhatsApp se inunda de memes iracundos, caricaturas señalando culpables o victimizando, reflexiones de izquierda-derecha-centro sobre el cambio social, la abolición de la reforma por una verdadera reforma, audios incitando al caudillismo ya que falta un líder real en las calles y en la política estatal.

Abajo, en la calle, un río de gente pasa cantando, canta como celebrando una victoria deportiva, pasa y es inevitable ir tras ellos clamando paz al ritmo de sus bailes y tambores coloridos como muchos de ellos al pintarse el rostro o todo el cuerpo; bailan y cantan desaforados como antiguos sacerdotes invocando lluvia para sus

tierras áridas, y cruzan por entre fuerza pública acorazada dentro de sus trajes de asalto y resistencia hacia la plaza que los espera con más voces y pancartas con todo tipo de consignas.

Horas más tarde, días más tarde, una semana después, aún sin haber establecido el puente para el diálogo, para evitar más muertes en todas las patrias en esta guerra fratricida -de más de cien años de soledad-, son las voces de compatriotas en los rincones más apartados del país, quienes por redes sociales piden ayuda porque los están matando (alguien afirma que son demasiados los efectivos caídos, cómo es posible arremeter así contra la fuerza pública), hay gritos, disparos, más disparos, otra vez disparos, y ya, a las dos o tres de la mañana, despierto en esta pesadilla (eso y más han sufrido campesinos e indígenas, escribe alguien), miro la oscuridad humeante de la ciudad que aísla del virus y la muerte, es tiempo de orar, decir la verdad, sanar las heridas, pacificar el espíritu, perdonar a seres queridos o no, deponer las armas, preguntar por los desaparecidos, abrazar, llamar a mi padre.

# PRONTO

## Tejiendo Memoria

Relatos,  
Cuento y  
Oralidad



 Instituto Cultural  
Iberoamericano

PARA COLOMBIA Y EL MUNDO



**Diego Vasquez Rivero**  
Poeta y escritor

## La Gestación de un Poema Vigoroso

¿Qué es lo que otorga fuerza a un poema? ¿Por qué decimos que aquellos versos parecieran supurar cierto vigor en tanto que estos otros nos resultan débiles y apagados?

Creo que esta impresión tiene sus raíces en el hecho de que los versos inolvidables contienen palabras cuyo significado remite al

concepto de vitalidad; ya sean estas sustantivos (por ejemplo: guerrero, tornado, espermatozoide), verbos (aplastar, cauterizar, desgarrar), o adjetivos (descorazonado, harapiiento, exaltado). Nombrarlas es traer a la mente caracteres como el dinamismo, la inquietud o la brutalidad. Es conveniente visualizar a las palabras

como semillas que lanzamos al arado de la hoja en blanco para ver qué sucede: ¿pasará lo mismo si planto un "empuja" en vez de un "arremete"? ¿Un "fugaz" en lugar de un "efímero"? Nunca sabremos a ciencia cierta qué da resultado y qué no, pero los mecanismos azarosos de la mente, nuestros sueños y nuestra vigilia, sabrán sin duda alguna retribuir con creces cualquier esfuerzo. Para clarificar esta idea, veamos juntos la gestación de un poema vigoroso y notemos cómo empieza a desarrollarse su magnífico universo a partir de una sola palabra. Por ejemplo, TORO.

Al verla impresa, aparecerá de forma instantánea la figura indomable de un ejemplar robusto; percibiremos la tensión en su musculatura surcada por venas y el vapor elevándose sobre su lustroso pelaje, el resoplido de sus ollares y la tierra reventándose al paso de sus pezuñas, la postura desafiante y los ojos infinitamente profundos. Al pronunciarla, en cambio, siempre se nos terminará colmando la boca de ímpetu y terquedad. La punta de la lengua confabula con el paladar una oclusión momentánea del aire y

explota así la primera sílaba de una dupla memorable: toro, toro, toro. ¡Con qué felicidad el autor a menudo descubre que la adición de la bestia a su verso no solo le ha impregnado la estrofa sino todo el poema con una bravura difícil de apaciguar! Sin embargo, la templanza del vigor es necesaria, ya que no todos lo aprecian del mismo modo: a algunos les encanta; a otros, los abruma. La palabra CARNE es otro ejemplo de sustantivo vital cuya mención propugna múltiples alusiones (a lo erótico, lo morboso, lo contra espiritual), así como también diversas reacciones (deseo, rechazo, desidia). Uno de los artilugios con los que cuenta el escritor para apaciguar esta potencia latente de las palabras es la sufijación diminutiva: carne pasará a convertirse en "carnecita"; nuestro toro en "torito".

Por un lado el diminutivo infantiliza; por el otro, enternece. Decir "torito" es producir entonces una tierna bravura. Dos palabras juntas ostentan el extraño poder de invocar similitudes o paralelismos: ¿qué cosas nos recuerdan a la contraposición ternura-bravura? ¿Es posible que dicha bipolaridad habite en un solo ser? La figura femenina, con sus ciclos anímicos que oscilan entre







**Marco Antonio Durán Hernández**  
Narrador Oral Escénico

## El Cuento de la Narración Oral

La narración oral es un arte escénico centrado en la narración de cuentos, interpretado generalmente por una persona que plantea un espectáculo en el cual busca la complicidad y comunicación directa con el público. Es un arte escénico con sus propias características, así como lo son de otro modo el teatro, la danza o la pantomima, con los que tiene elementos expresivos comunes, donde el ser humano ha unido a la palabra viva el lenguaje de la mirada, de la mímica, de un gesto, del movimiento, entre otros lenguajes no verbales activos en la comunicación humana enfatizándolos al narrar oralmente; es el arte del narrador oral escénico, que renueva este oficio y se inserta en la búsqueda de un espectador oyente partícipe, concibiendo su labor como una forma de expresión y creación para plantear de un modo artístico sus reflexiones creativas y socio culturales con la intención de mostrarlo a un público heterogéneo, más allá de su entorno social, recordando la necesidad humana hacia el arte cada vez más olvidado de la conversación; la narración oral es el arte de este narrador oral escénico que puede contar un mito, una leyenda, una anécdota, un relato, un cuento, porque puede hacerlos suyos, con el niño, con el joven, con el adulto o con todos a la vez en cualquier espacio posible para reinventarlos como maravilla creadora.

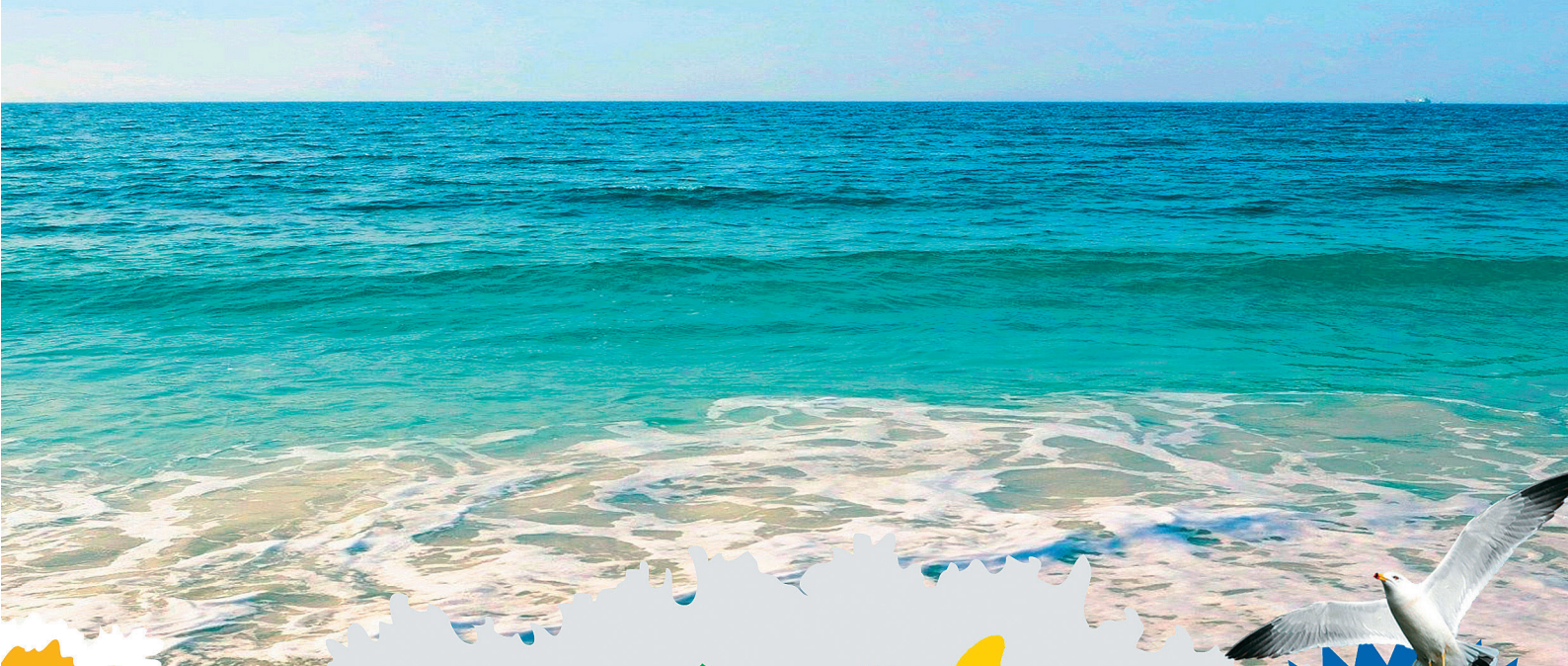


La adrenalina de escribir acerca de mi experiencia sobre la narración oral, es casi la misma que se siente al estar frente a un público narrando, lo que comparto a continuación son los resultados de la teoría y la práctica en el quehacer de la narración oral durante veintisiete años. Prácticamente se ha vuelto un mito, la teoría de la narración oral, junto con sus directrices, pues hay muchos estudiosos y críticos que se atribuyen su autoría, cayendo en la naturaleza de la tradición oral misma, que transmite sus conocimientos sin importar su creador, autor o descubridor; simplemente se transmite el conocimiento de voz a voz.

La necesidad que tiene el narrador de expresarse, comunicarse y compartir un relato, lo lleva a utilizar diferentes herramientas para llamar la atención de la audiencia y poder desarrollar el mensaje que quiere transmitir, ejemplo: actuar en determinados momentos o interpretar personajes, imitar voces, sonidos, cambiar tonos de voz, modular, gesticular, manipu-

lar objetos, transformarlos o animarlos, para poder dar una atmósfera propicia que genere sensaciones en el espectador oyente, logrando capturar y mantener la atención en la historia. El narrador innato que ignora o no ha tenido conocimiento cercano a la actuación, pero se pone en la piel de un personaje, es decir juega a representar la vida de otro sujeto e inconscientemente utiliza técnicas, signos o elementos escénicos para desarrollar su relato; es para mí un actor natural, pues se vale de recursos adquiridos casi instintivamente, por imitación y otros acaecidos muchas veces de su propia personalidad, curiosidad cultural y social, pues por medio de sus experiencias imprime a la ficción un toque casi verídico, logrando generar un efecto realista en el público, que lo hace vivir la historia, por medio de la imaginación y creatividad del narrador. Es por eso que sin saberlo, muchos cuenteros utilizan elementos de las artes escénicas, no solamente sirviéndose de la palabra, sino de códigos no lingüísticos y signos, por

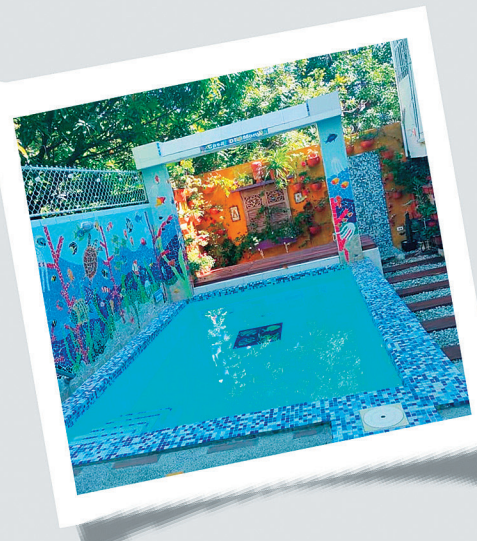
ejemplo la palabra es modificada en su significado original, ampliada o reafirmada por la entonación, pronunciación, volumen, ritmo, la mímica, el movimiento, el gesto, musicalidad, la pausa o el silencio. La necesidad del ser humano de comunicarse y expresarse es la que conlleva a diferentes tipos de lenguaje, comunicación o manifestación, en este caso esa necesidad conlleva a distintos estilos de narración, donde el cuentero hace uso de tácticas o técnicas que maneja con total facilidad, para poder realizar exitosamente una narrativa que atrape al oyente espectador, donde el ejercicio de comunicación sea efectivo. Todo esto ajustado a una infinidad de variables que el narrador debe tener en cuenta para realizar su labor, como lo son el lugar donde se realizará la función, el tipo de público, el entorno, atmósfera o situación del evento o actividad donde se desarrollara el acto de contar, el clima, el horario y hasta el mismo estado de ánimo, pues narrar con cariño es fundamental para afianzar mejor la historia y que la mente del oyente se sienta reconfortada, ya que el contraste mental entre lo que se escucha y lo que se vive, es importante pues refuerza nuestra posición en el mundo. La narración oral explora la estimulación sensorial, experimenta e improvisa cada vez que se pone en marcha la palabra viva y evoluciona en un desarrollo creativo, propio de la necesidad de comunicarse.



Hermosos  
atardeceres



9.7  
Booking  
2021 Award Winner



DISFRUTA DE LA PLAYA EN SANTA MARTA

## Alojamiento y vivienda turística

Habitaciones confortables con aire acondicionado  
Tv por cable • WIFI • Desayunos • Piscina • Zona BBQ • Cocina  
Parqueadero • Zona tranquila y segura

EXIGIMOS PROTOCOLOS DE BIOSEGURIDAD  
CONTAMOS CON SERVICIO DE SNACK Y BAR

Instagram: @casademomy  
Calle 103 N°3-83 Santa Marta, Colombia

RESERVAS  
(+57)3008042031

“... y vosotros, padres, no provoquéis la ira a vuestros hijos, sino criadlos en la disciplina e instrucción del Señor”.  
Efesios 6:4



**Aída López Sosa**  
Psicóloga, escritora y poeta

## La función paterna en el desarrollo integral de los hijos

La figura paterna ha sido ponderada desde la religión católica con Dios Padre, el Imperio Romano con Flavio Orestes, quien nombró emperador a su hijo Rómulo Augústulo a los 12 años, pasando por la psicología con Sigmund Freud y Jacques Lacan, así como en la literatura, cuyos intrínquilos han sido abordados por escritores de todas las épocas como son Jane Austen, Mario Vargas Llosa, Franz Kafka y actualmente Jorge Volpi y Manuel Vilas, entre muchos otros.

La palabra patrimonio cuyo significado es lo recibido por línea paterna (patri y monium) involucra no solo bienes materiales, sino que en este contexto abarcamos costumbres, aficiones, actitudes y visiones. Profesiones u oficios han sido fuertemente influenciados por el padre como podemos apreciar en artistas como Pablo Picasso, Johann Strauss, W.A. Mozart, Giacomo Puccini; asimismo, otros que han extendido su quehacer, si no en la misma disciplina, sí en una complementaria, quedando ejemplificado con el del pintor francés Pierre-Auguste Renoir y sus hijos: el director de cine Jean Renoir y el actor Pierre Renoir.

Según la Teoría Freu-



diana el Principio de deber o SUPERYÓ está regulado por los padres en cuanto a la represión, conciencia moral, rectitud, inhibición del ELLO (ID) y la búsqueda de perfección, de ahí la importancia para configurar la personalidad del niño, quien guarda en el inconsciente el mundo interno de fantasías, recuerdos y deseos que le sirven para interpretar el afecto de sus genitores. Lacan le da un peso importante a la figura paterna en la estructura psíquica debido a que, con la función del padre se alcanza la familia humana, distinta de la biológica encausada únicamente para los cuidados básicos de sustento.

La variedad en los métodos de crianza que van desde los autoritarios hasta

los permisivos, pasando por los democráticos y en su peor versión los indiferentes o negligentes, marcan la diferencia en el desarrollo de los individuos. Actualmente se ha introducido una nueva categoría: padre tóxico, para referirse al tipo de padre demandante, celoso, humillante, exigente, manipulador, bipolar, maltratador, intransigente, dominante, amenazante, cuyos hijos en la adultez se sienten inseguros, subestimados, sumisos e indignos, interfiriendo en la madurez emocional e independencia que conducen a la autorrealización.

Actualmente el rol del papá ha cobrado tanta importancia como el de la mamá, no solo como proveedor, sino en todas las esferas de la vida familiar.

Asimismo existen un número mayor de familias monoparentales, donde uno de los progenitores tiene que desempeñar los dos papeles. Cuando los dos comparten la crianza ambos desempeñan las “funciones parentales”.

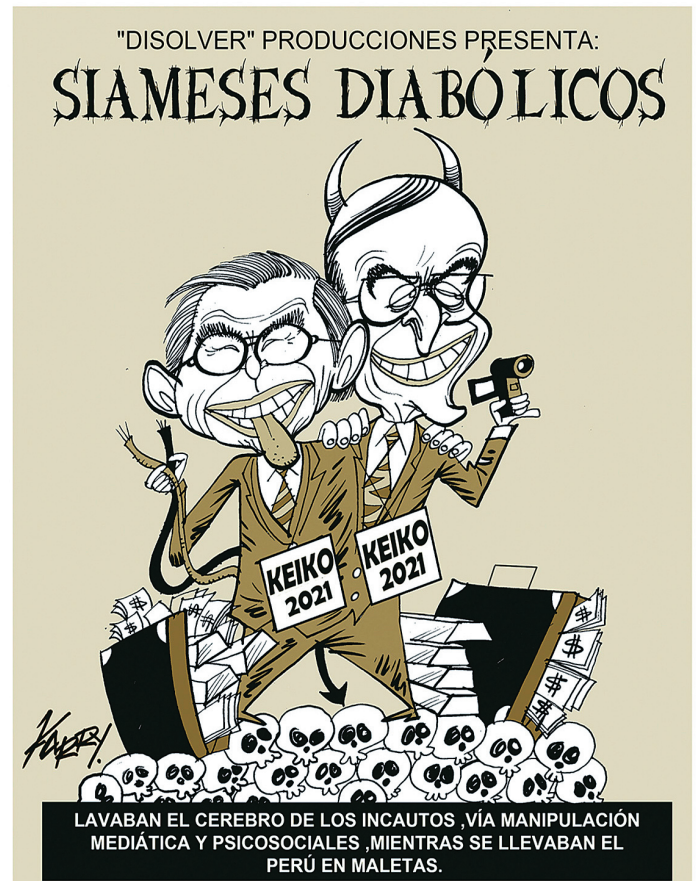
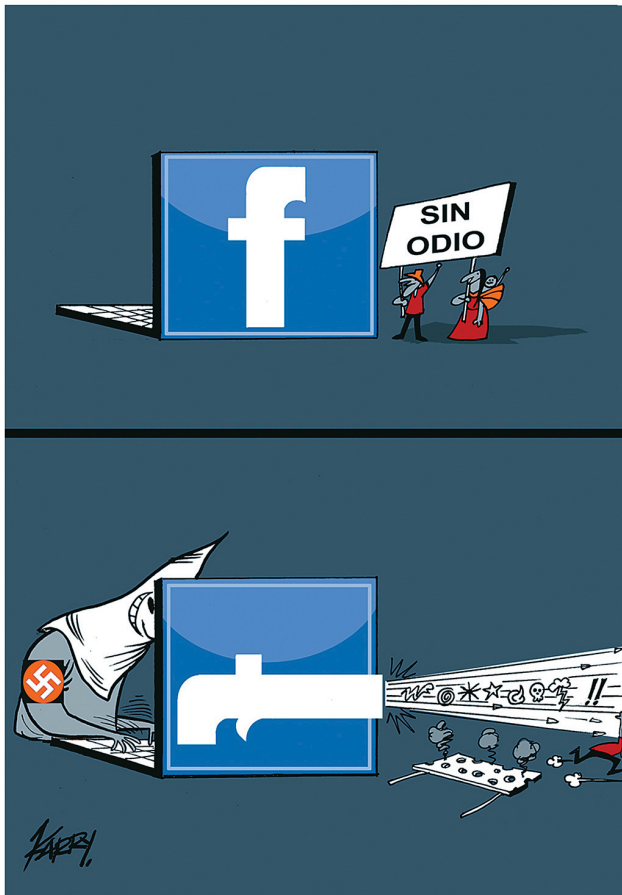
En ocasiones el padre y la madre intentan establecer una relación de amistad entre pares con los hijos, error por la asimetría natural, distancia que se va acortando a medida que van creciendo y alcanzan la adultez. Una relación sana es la que se basa en el respeto y no en el temor, donde priva la armonía y la consideración del otro en la toma de decisiones que atañe a cada integrante.

Los padres cada vez tienen menos influencia en los hijos, las redes sociales han difuminado el control de antaño. La mayoría de las experiencias de aprendizaje son externas, sin embargo, en el seno familiar se continúan sentando las bases para la conformación de personalidades integrales y no fragmentadas; seres humanos seguros, templados, productivos, organizados y felices para enfrentar los retos de la vida y replicar el modelo cuando conformen su propio núcleo familiar.



# KARRYCATURAS

www.karrycartoons.blogspot.com





**Juan Melecio Quiroz Garrido**  
Poeta y abogado, Constitucionalista

## EL PODER CONSTITUYENTE: A propósito de las propuestas de cambio Constitucional en Latinoamérica

Somos conocedores de que el concepto de Poder Constituyente es afín y tiene relación con el concepto de Constitución. Tanto desde el punto de vista legal como histórico, el Poder Constituyente crea la viabilidad para la Constitución escrita. Asimismo, la Constitución no puede ser pensada coherentemente si no es a partir del Poder Constituyente y no hubiera podido imponerse históricamente sin la afirmación práctica a finales del siglo XVIII, en Francia, del Poder Constituyente. Entonces, en líneas generales, el Poder Constituyente se debe entender como la facultad por la cual el pueblo, en cuanto titular de la soberanía, decide instituir un orden constitucional. Reforzando dicha noción, Javier Pérez Royo argumenta que el Poder Constituyente es un instrumento a través del cual la nación decide organizarse políticamente y ordenarse jurídicamente, reclamando para sí misma la posición de centro de poder originario, autónomo e incondicionado. Por su parte, Ernest Böckenförde, nos indica que el Poder Constituyente "es aquella fuerza y



autoridad (política) capaz de crear, de sustentar y de cancelar la Constitución en su pretensión normativa de validez. No es idéntico al poder establecido del Estado, sino que lo precede". En tal sentido, como ya lo hemos señalado anteriormente, la Constitución, por consiguiente, es la creación del Poder Constituyente, por ser la depositaria objetiva de sus intenciones, sea para dotar de organización al Estado, o para reconocer derechos de la persona. Adicionalmente a lo expuesto, El Tribunal Constitucional Peruano, ha precisado que la teoría del Poder Constituyente no excluye la existencia previa de un Estado. Para ello, adopta lo señalado por Sigifredo

Orbegoso, en el sentido que "el Poder Constituyente es aquél que se instituye y funciona con el objeto de dar una Constitución a un Estado que nace por primera vez (sic) o que ha decidido cambiar de Constitución". En consecuencia, nos dice el Tribunal, que el Poder Constituyente, más que una fuente de creación, es una fuerza de transformación, ya que, como tal, puede llevar a cabo la refundación del ordenamiento constitucional sobre nuevos supuestos, sean estos políticos, sociales, económicos, culturales o propiamente jurídicos. De otro lado, de acuerdo a Sieyès, dos aspectos caracterizan al Poder Constituyente:

**Es un poder originario y**

**único**, que no puede encontrar su fundamento fuera de sí mismo, porque más allá de él no hay nada.

**Es un poder incondicionado** frente al cual no existen límites ni de tipo formal ni de carácter material.

Por su parte, este mismo Tribunal Constitucional ha señalado que el Poder Constituyente responde, entre otras, a tres características: **es único, extraordinario e ilimitado**:

- **Es único**, como consecuencia de que ningún otro poder o forma de organización, puede, en estricto, ejercer la función que desempeña. Se trata, por consiguiente, de un poder omnímodo, que no admite ningún poder paralelo en el ejercicio de sus atribuciones.

- **Es extraordinario**, en tanto que la responsabilidad por él ejercida, no es permanente sino excepcional; como tal, sólo puede presentarse en momentos o circunstancias históricas muy específicas (como las de creación o transformación de la Constitución).

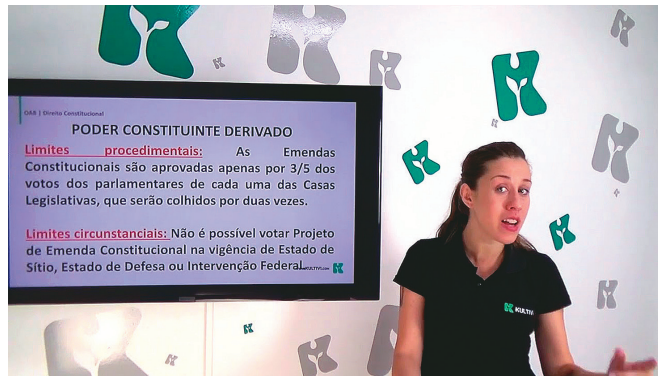
- **Es ilimitado**, en tanto que asume plenipotencialmente todas las facultades, sin que puedan



reconocerse restricciones en su ejercicio, salvo las directamente vinculadas con las que se derivan de las valoraciones sociales dominantes.

### Límites del poder constituyente

Si bien el Poder Constituyente no puede ser limitado ni explicado jurídicamente, sí debe ser legítimo, es decir, ser un poder susceptible de ser explicado en términos racionales y de ser aceptado por la sociedad. En tal sentido, cabe precisar que la idea de legitimidad es una constante en la Teoría del Poder Constituyente. No todo poder que produce un ordenamiento jurídico estable para un Estado es un Poder Constituyente. Únicamente lo es aquél que está en el origen de una Constitución digna de tal nombre y para ello el poder tiene que ser legítimo. En otras palabras, el Poder Constituyente está presente y actúa en un vacío de legalidad, pero no de legitimidad. Ahora bien, el concepto de legitimidad es un concepto muy difícil de definir, toda vez que la línea que separa un Poder Constituyente legítimo de otro ilegítimo, es necesariamente imprecisa. Por ello, la Teoría del Poder Constituyente se ha centrado en identificar lo que podríamos definir como señales características de la legitimidad, que nos permitan decidir con una cierta seguridad cuándo un Poder Constituyente puede ser calificado



como legítimo y cuándo no.

Dichas señales son la titularidad del Poder Constituyente y el proceso a través del cual dicho poder debe expresarse.

- La titularidad del Poder Constituyente, de acuerdo a la teoría y la práctica del Poder Constituyente, aparecen conectada con la afirmación de la soberanía nacional; en otras palabras, el Poder Constituyente es el instrumento a través del cual se hace realidad una determinada concepción de soberanía. La decisión popular es condición necesaria del proceso constituyen-

te y como consecuencia, es el pueblo el titular del Poder Constituyente.

- Por su parte, el proceso constituyente debe ser un proceso democrático, es decir, el resultado final del ejercicio real y efectivo del Poder Constituyente ha de ser la construcción de un orden político de la igualdad y la libertad. No obstante, para este proceso deben extremarse las garantías en lo que a la manifestación de voluntad de los ciudadanos en este proceso se refiere.

De acuerdo con Javier Pérez Royo, el proceso constituyente tiene que pa-



sar por las siguientes etapas:

**a. Afirmación inequívoca del nuevo principio de legitimidad.** Si el Poder Constituyente tiene que ser ejercido es porque el antiguo orden político y jurídico de la comunidad ha dejado de ser legítimo y bajo él resulta imposible la convivencia pacífica de los ciudadanos.

**b. Establecimiento de un sistema de libertades públicas que permita la participación política de todos los ciudadanos,** así como el enfrentamiento entre los diferentes proyectos de ordenación futura del Estado que pueda existir, de tal manera que los ciudadanos puedan optar por unos u otros.

**c. Promulgación de una legislación electoral** que permita la formación de una Asamblea Constituyente libremente elegida.

**d. Constitución de la Asamblea Constituyente y elaboración parlamentaria de la Constitución.** Tiene que hacerse a través de un procedimiento público y contradictorio que permita contrastar ante la opinión pública.

**e. Ratificación popular en referéndum.** Los ciudadanos deben poder pronunciarse sobre la interpretación parlamentaria de la voluntad constituyente manifestada por ellos en las urnas, ratificando o no el proyecto de constitución aprobado por la Asamblea Constituyente.



**Claudio Valerio © Valerius**  
Escritor y pensador

## Con un futuro bien iluminado...

¿Ya te has visto delante de situaciones que parecen hacer tu vida caer? ¿Ya te enfrentaste con batallas que parecen perdidas? ¿Ya te sentiste desamparado y sólo cual si nadie estuviese si importando con lo que estás pasando?... Yo ya enfrenté una situación tremendamente difícil. Después pude sentirme un gran vencedor por tener el corazón regocijante de alegría dadas las incontables alegrías y bendiciones que hoy me proporcionan el cada día, como ser viajar por el mundo y ser reconocido por el buen trabajo que ejecuto en mi área profesional, como también en lo personal; por poder conquistar mis sueños.

¡Pero no era verdad! Yo jamás estuve solo, jamás me quedé desamparado, pues, mi familia se mantuvo siempre a mi lado y tanto su cariño como su fuerza, fueron una pieza clave para que yo continuase. Así, aún mismo después de alguna deficiencia, ¡siendo un vencedor!

El consejo y apoyo oportuno me dio nuevo material, nuevas piedras y ladrillos y se me mostró como recomenzar una nueva construcción; me dio una computadora que se volvió mi escritorio y una gran multitud de clientes en la net que pasó a ser la nueva actividad... Gracias a mi familia por el buen consejo, y



a Dios que iluminó y continúa iluminando mis días, mi antigua oscuridad se volvió más radiante que el sol del mediodía. Así, en todas las jornadas, he conseguido hacer amigos y compañero de vida.

Cada persona tendrá su

experiencia y, de seguro, sea diferente, pero sí que esté enfrentando las mismas luchas y las mismas dificultades. Sea cual sea la situación, para cada uno su familia siempre está de su lado, apoyándolo y, con certeza, ¡presta a extender

la mano en el momento que se la llame!

¡Nuestra familia es maravillosa! Porque su bondad y misericordia que no pueden ser calculadas, salvo en los momentos de crisis.

La familia nos ama de tal manera que, mismo cuando andamos por caminos que no son de su agrado, nos anima y persuade a dejarlos; siempre ofrece una oportunidad, una circunstancia donde podemos tener los ojos abiertos para contemplar sus manos extendidas y su invitación: "Ven... ¡Te amamos!"

Desde la ciudad de Campana (Buenos Aires), recibe un Abrazo, y mi deseo que la vida te sonría y te permita prosperar en todo, y derrame sobre ti Salud, Paz, Amor, y mucha Prosperidad.





**Jonathan Rincón Prieto**  
Poeta y Escritor

## Prolegómenos a los Desvaríos que pueden presentarse como Poesía



# Ciudad de Refugio

José Antonio Contreras



"Un apasionante recorrido por las raíces del derecho humanitario universal, a través de una historia trágica que se transforma en una controversial historia de amor"



Instituto Cultural Iberoamericano

**Pídela en tu librería favorita**